



Les Amis de Starnberg

N° 113
Octobre 2015

Président: Dominique Ledez

Cotisations: Thérèse Baert
02 99 46 54 04

Cours d'allemand: Margrit Perrier
02 99 16 86 43

Rédaction: 19 rue Coppinger Dinard

Site Internet: //lesamisdestarnberg.fr

Dans ce numéro :

Jugend-Treff

Rencontre de Jeunes

conversation, jeux, coutumes, histoire, tradition et gastronomie
pour les jeunes à la Maison des Jumelages tous les mercredis à 15 heures 30



Mot du président	1
Les pompiers à Starnberg	2
Le SPOT à Starnberg	2
Les cours d'allemand	3
Rendez-vous à la Maison des Jumelages	3
Conférence de M. Richard Stock	4
Inscription pour le repas au PAF	4

Le mot du président

Chers amis,
Voici les premières couleurs de l'automne et, une fois passé le forum des associations, la cloche a sonné pour une nouvelle rentrée. Rentrée des classes, notamment, pour nos grands « apprenants » à qui nous souhaitons de rapides progrès dans le maniement et la compréhension de la langue de Goethe. A ce propos, je suis heureux de vous annoncer que sous la houlette de Patricia Perrier a vu le jour un « Jugendtreff » (lieu de rencontre pour les jeunes), au sein duquel les collégiens peuvent approfondir leurs connaissances de la langue allemande et améliorer leur pratique orale, le tout dans une ambiance détendue

évènements !

Quels projets, maintenant, pour cette fin d'année ? Nous avons tout d'abord décidé d'inviter des présidents d'associations dinardaises ou leurs représentants à une réunion d'information et d'échange sur le jumelage. Il nous semble important en effet d'élargir et d'intensifier les relations entre nos deux villes, et cela passe entre autres par les liens qu'ont déjà pu nouer ou que pourraient nouer les associations de nos deux villes.

Le 27 novembre, Monsieur Richard Stock, directeur général du Centre Européen Robert Schumann, viendra tenir une conférence au Balnéum sur la place de l'Allemagne et de la France en Europe. En ces moments où l'Europe semble à la croisée des chemins, il peut être utile de rappeler le rôle que jouent et sont appelés à jouer nos deux pays dans la construction européenne. Cette conférence sera suivie d'un repas où nous pourrons échanger en toute convivialité entre nous et avec le conférencier.

Enfin, les 11, 12 et 13 décembre prochains, quelques amis de Dinard (Freunde von Dinard) vont nous venir de Starnberg pour tenir un stand de Noël. Vin chaud, pain

et ludique. Bonne vie à cette nouvelle activité de notre association !

A vrai dire, parler de « rentrée » n'est pas tout à fait pertinent en ce qui concerne le jumelage puisque la ville de Starnberg a accueilli cet été une délégation de jeunes pompiers dinardais, menée par Alain Baert, ainsi que les jeunes du Spot qui ont retrouvé là-bas leurs correspondants. Les deux groupes sont revenus ravis de cette expérience, d'autant plus qu'ils ont eu la chance de découvrir la Bavière sous le soleil (même si ce fut partiellement caniculaire, loin de nos brises océaniques). Le jumelage ne connaît donc pas de vacances. Merci à tous ceux qui le font vivre à travers ces

Vous êtes tous conviés à assister à la conférence de M. Richard Stock
Les deux visages de l'Europe
l'Allemagne et la France
le vendredi 27 novembre à 17 heures,
suivie d'un repas au PAF (Réservation en page 4)

Mot du Président (suite) Un vraie « Weihnachtsmarkt » allemand à Dinard

Page 2

Les Amis de

Les 11, 12 et 13 décembre prochains, quelques amis de Dinard (Freunde von Dinard) vont venir de Starnberg pour tenir un stand de Noël. Vin chaud, pain d'épice, jouets en bois, bougies de Noël... on pourra y trouver tout ou presque tout qui concourt à la magie de cette fête en Allemagne. Nous comptons sur vous pour venir faire une visite à ce stand et à en faire la publicité, le moment venu.

Comme vous le constatez, l'automne ne sera pas une saison creuse pour le jumelage et nous ne pouvons que nous en réjouir !

Ah, j'allais oublier une chose et non des moindres : le site nouveau est arrivé ! Vous pouvez y naviguer en cliquant sur le lien suivant : <http://amisdestarnberg.fr/>. Vous pourrez y revivre les événements récents et moins récents, découvrir l'actualité de l'association, éventuellement nous formuler vos propositions, voire y déposer une petite annonce. Une adresse mail : dinstarn@gmail.com, est bien sûr liée à ce site. Allez y régulièrement et aidez nous à le faire vivre !

A bientôt !

Dominique Ledez

Les pompiers dinardais à Starnberg

Répondant à l'invitation de Michael Rattelmüller, Commandant de la caserne de LEUSTETTEN (qui fait partie des communes intégrées à STARNBERG), une douzaine de Jeunes Sapeurs-Pompiers et leur encadrement, sous le commandement du lieutenant Christophe HERVE se sont rendus à STARNBERG pour le 150^{ème} anniversaire de cette caserne. Très bien accueilli et hébergé, ce groupe a pu profiter un moment de la relative fraîcheur du lac de Starnberg en ce week-end de canicule.

Un premier temps fort a été la cérémonie du souvenir des morts des guerres, juste à côté de la caserne, moment tout particulier en ce 70^{ème} anniversaire de la fin de la 2nd guerre mondiale. Notre groupe en tenue et dans un ordre impeccable a apporté respect et solennité à cette cérémonie, autour de deux gerbes bleu-blanc-rouge aux noms des sapeurs-pompiers et des associations de jumelage. Puis c'était la fête bavaroise sous chapiteau (chaud ...et soif), l'échange de cadeaux avec les diverses casernes avant la messe dominicale en plein air, sur un champ fraîchement coupé. Le soleil, intense et insistant, a conduit M. le Curé à commencer en avance (tout le monde était présent) en autorisant de garder les couvre-chefs et à ouvrir les ...parapluies. Au cours de l'office (relativement court) une distribution ...d'eau fraîche était discrètement mais efficacement assurée. Ensuite, après s'être rafraîchis, les divers groupes et personnalités se sont mis en place pour un défilé dans le village de LEUSTETTEN.

Nos pompiers dépourvus d'une « musique » ont défilé comme il se doit « en chantant ». Les organisateurs, bons connaisseurs de leurs hôtes, avaient prévu pour le Dr Alain BAERT qui avait rejoint les pompiers, une calèche tirée par deux vigoureux chevaux ... Ce beau moment d'amitié et de partage, qui s'inscrit dans la continuité d'échanges entre pompiers depuis 2010, n'aurait jamais été possible sans l'aide financière importante de l'Association les Amis de Starnberg que les pompiers remercient très vivement, et sans l'implication de toutes les casernes de Starnberg et bien sûr de Die Freunde von Dinard, notamment A. GALATA et J. HUBER.

Dr. Alain Baert



Echange Scolaire le SPOT- Privé Starnberg

Une fois encore ce fut un extraordinaire voyage pour les jeunes du fait de sa programmation d'activités diverses, sportives et culturelles. Les jeunes Dinardais: 7 filles et 3 garçons ont pu avec leurs correspondants Starnbergeois effectuer ce programme, accompagnés d'Angelika Galata, Florian, Frédéric et Patrick. Tout abord visite de Starnberg et de son musée suivie en début de semaine de celle de l'usine BMW. Les mardi, mercredi et jeudi, randonnée dans les montagnes où nous avons dormi grâce à Peter Kindler. Retour le



vendredi à Munich pour visiter la Résidence. Les jeunes sont revenus avec dans leurs bagages des souvenirs inoubliables. Tous les parents et les jeunes remercient les deux associations die Freunde von Dinard et les Amis de de Starnberg. Mais aussi les deux municipalités Starnberg et Dinard, tous ont participé au financement de ce séjour et bien sûr Angelika Galata, elle œuvre pour ces échanges, afin de construire l'amitié franco allemande.

Frédéric Le Guillou

Les cours d'allemand ont repris avec la rentrée

Vous pouvez encore vous inscrire aux heures des cours auprès des professeurs

L'association les Amis de Starnberg organise un Jugendtreff
Atelier ludique en allemand pour les collégiens
Animé par Patricia Perrier
Les mercredi de 15h30 à 16h30 à la maison des jumelages à Dinard

King
Geschichte
Traditionen
Essen!
Spiele
Musik

Das Leben der Anderen
HGW XI/7

75€ à l'année et adhésion à l'association 16€
Information: pmaperrier@gmail.com / 06 08 96 50 99



Jugendtreff	mercredi 15 heures 30
Cours d'adultes	
3ème année	mercredi 8 heures 30
Cours moyen	mardi 15 heures
Cours moyen plus	mardi 17 heures 30
Cours fort	jeudi 9 heures 30
Conversation	jeudi 18 heures (le 5 novembre)

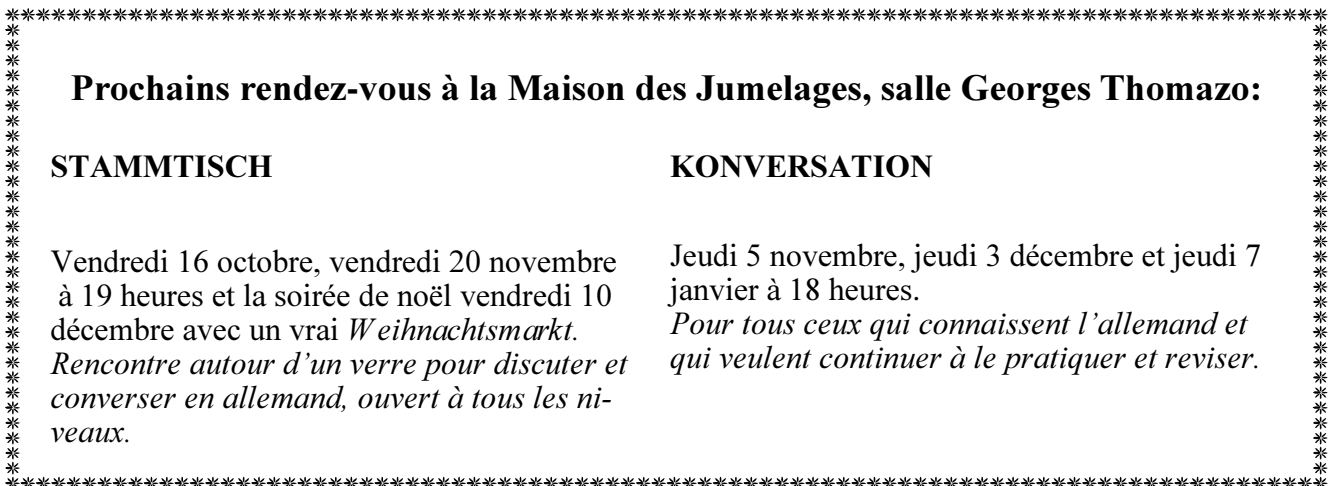
Prochains rendez-vous à la Maison des Jumelages, salle Georges Thomazo:

STAMMTISCH

Vendredi 16 octobre, vendredi 20 novembre à 19 heures et la soirée de Noël vendredi 10 décembre avec un vrai *Weihnachtsmarkt*.
Rencontre autour d'un verre pour discuter et converser en allemand, ouvert à tous les niveaux.

KONVERSATION

Jeudi 5 novembre, jeudi 3 décembre et jeudi 7 janvier à 18 heures.
Pour tous ceux qui connaissent l'allemand et qui veulent continuer à le pratiquer et réviser.



CONFÉRENCE - DÉBAT VENDREDI 27 NOVEMBRE À 17 HEURES

SALLE BALNEUM AU PAF, BOULEVARD WILSON À DINARD

LES DEUX VISAGES DE L'EUROPE :

LA FRANCE & L'ALLEMAGNE

HÉGÉMONIE ALLEMANDE & INCOMPRÉHENSIONS FRANÇAISES ?

Pourquoi débattre de la France, de l'Allemagne, de l'Europe ?

Le couple franco-allemand constitue l'armature historique de la construction européenne alors que depuis 2008, les crises se succèdent à un rythme rapide en Europe : crise financière, crise économique et sociale, crise grecque, crise ukrainienne et désormais crise des réfugiés... Ces derniers mois, seuls les « extrêmes » sont audibles. Les uns dénoncent la mondialisation, ses méfaits, les inégalités galopantes, l'austérité meurtrière et la brutalité du capitalisme. Les autres annoncent le déclin de l'Occident, par l'islam, les réfugiés qui fuient les affrontements dans leurs pays, par la Chine, etc. Rares sont ceux qui défendent les libertés et les valeurs qui ont tant fondé nos nations que les projets d'intégration européenne. L'heure est trop souvent aux imprécations : on réclame une autre politique, un autre système... sans pour autant définir ces politiques ou systèmes alternatifs.



De quels sujets débattre ?

Dans un premier temps, la conférence montrera que la France s'accroche trop souvent à un passé qu'elle embellit ; alors que l'Allemagne a engagé, ces dix dernières années, de nombreuses réformes avec une volonté proactive de s'adapter aux évolutions économiques et sociales. Certes la France se modernise aussi, souvent à reculons et en retard, avec des réformes conçues sous la pression des contraintes.

Les défis actuels et futurs que l'Union européenne aura à affronter seront examinés en seconde partie : notamment, l'Europe entre guerre et paix (quelles sont les menaces ?), l'émergence de nouveaux poids lourds économiques, les conséquences d'un éventuel "Brexit" (départ du Royaume-Uni), l'énergie, l'économie numérique & l'industrie 4.0, l'accord de libre-échange avec les États-Unis.

Cette conférence interactive sera animée par Richard Stock, directeur général de Centre européen Robert Schuman à Metz – Scy-Chazelles, ancien maître de conférence à l'École nationale d'administration (ENA), ancien auditeur de l'Institut des hautes études de Défense nationale (IHEDN).

Parlez en autour de vous, cette conférence est ouverte à tous, gratuite pour les adhérents, une participation de 5 € est demandée aux non-adhérents.

Après la conférence de M. Richard Stock, qui sera suivi d'une discussion, nous nous retrouverons dans la grande salle du PAF avec notre conférencier pour un dîner amical.

.....
Dîner le 27 novembre 2015 au Palais des Arts et du Festival vers 20 heures

Nom.....

Prénom.....

Adresse..... Tel.

Mail.....

réserve pour (nombre de personnes) x 25.00 euro = Euro

Chèque de euro, libellé à l'ordre de « les Amis de Starnberg » à adresser à l'association, 19 rue Coppinger, 35800 DINARD avant le 15 Novembre.